

GREAT VESPERS ON SATURDAY, JULY 18, 2020; TONE 5
SUNDAY OF THE HOLY FATHERS OF FOURTH ECUMENICAL COUNCIL

Priest: Blessed is our God, always, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

Come, let us worship and fall down before God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

THE PSALM OF INTRODUCTION—PSALM 103

Reader: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, Thou hast been magnified exceedingly. Confession and majesty hast Thou put on, Who coverest Thyself with light as with a garment, Who stretchest out the heaven as it were a curtain; Who supporteth His chambers in the waters, Who appointeth the clouds for His ascent, Who walketh upon the wings of the winds, Who maketh His angels spirits, and His ministers a flame of fire.

Who establisheth the earth in the sureness thereof; it shall not be turned back forever and ever. The abyss like a garment is His mantle; upon the mountains shall the waters stand. At Thy rebuke they will flee, at the voice of Thy thunder shall they be afraid.

The mountains rise up and the plains sink down, unto the place where Thou hast established them. Thou appointedst a bound that they shall not pass, neither return to cover the earth. He sendeth forth springs in the valleys; between the mountains will the waters run. They shall give drink to all the beasts of the field; the wild asses will wait to quench their thirst. Beside them will the birds of the heaven lodge, from the midst of the rocks will they give voice.

He watereth the mountains from His chambers; the earth shall be satisfied with the fruit of Thy works. He causeth the grass to grow for the cattle, and green herb for the service of men, to bring forth bread out of the earth; and wine maketh glad the heart of man. To make his face cheerful with oil; and bread strengtheneth man's heart.

The trees of the plain shall be satisfied, the cedars of Lebanon, which Thou hast planted. There will the sparrows make their nests; the house of the heron is chief among them. The high mountains are a refuge for the harts, and so is the rock for the hares.

He hath made the moon for seasons; the sun knoweth his going down. Thou appointedst the darkness, and there was the night, wherein all the beasts of the forest will go abroad; young lions roaring after their prey, and seeking their food from God. The sun ariseth, and they are gathered together, and they lay them down in their dens. Man shall go forth unto his work, and to his labor until the evening. How magnified are Thy works, O Lord! In wisdom hast Thou made them all.

The earth is filled with Thy creation. So is this great and spacious sea, wherein are things creeping innumerable, small living creatures with the great. There go the ships; there this leviathan, whom Thou hast made to play therein. All things wait on Thee, to give them their food in due season; when Thou givest it them, they will gather it. When Thou openest Thy hand, all things shall be filled with goodness; when Thou turnest away Thy face, they shall be troubled. Thou wilt take their spirit, and they shall cease; and unto their dust shall they return. Thou wilt send forth Thy Spirit, and they shall be created; and Thou shalt renew the face of the earth.

Let the glory of the Lord be unto the ages; the Lord will rejoice in His works. Who looketh on the earth and maketh it tremble, Who toucheth the mountains and they smoke. I will sing unto the Lord throughout my life, I will chant to my God for as long as I have my being.

May my words be sweet unto Him; I will rejoice in the Lord. O that sinners would cease from the earth, and they that work iniquity, that they should be no more. Bless the Lord, O my soul.

The sun knoweth his going down. Thou appointedst the darkness, and there was the night. How magnified are Thy works, O Lord! In wisdom hast Thou made them all.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. (THRICE)

O our God and our Hope, glory to Thee!

THE GREAT LITANY

Deacon: In peace, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For the peace from above and the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For the peace of the whole world, the good estate of the Holy Churches of God, and the union of all men, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For this Holy House and those who with faith, reverence, and fear of God, enter therein, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For our father and Metropolitan N., (our Archbishop N. or Bishop N.), the honorable presbytery, the diaconate in Christ, and all the clergy and people, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For Metropolitan Paul and Archbishop John and their quick release from captivity and safe return, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For the President, civil authorities, and Armed Forces, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For this city and every city and countryside and the faithful who dwell therein, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For healthful seasons, abundance of the fruits of the earth, and peaceful times, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For travelers by sea, by land, and by air, the sick, the suffering, the captive, and for their salvation, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.
Deacon: Help us; save us; have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.
Choir: Lord, have mercy.
Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the Saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.
Choir: To Thee, O Lord.
Priest: For unto Thee are due all glory, honor, and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever and unto ages of ages.
Choir: Amen.

“Blessed is the man” and verses

Little Litany

Deacon: Again and again in peace, let us pray to the Lord.
Choir: Lord, have mercy.
Deacon: Help us; save us; have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.
Choir: Lord, have mercy.
Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the Saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.
Choir: To Thee, O Lord.
Priest: For Thine is the might, and the kingdom, and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever and unto ages of ages.
Choir: Amen.

“O LORD I HAVE CRIED” IN TONE FIVE

Choir: O Lord, I have cried out unto Thee, hear Thou me; hear Thou me, O Lord. O Lord, I have cried out unto Thee, hear Thou me. Give ear to the voice of my supplication when I cry out unto Thee: hear Thou me, O Lord.
Choir: Let my prayer be set forth before Thee as the incense, and the lifting up of my hands as the evening sacrifice; hear Thou me, O Lord.

- + Set a watch, O Lord, before my mouth, and a protecting door round about my lips.
- + Incline not my heart to evil words, to make excuses in sins.
- + With men that work iniquity; and I will not communicate with the choicest of them.
- + The just man shall correct me in mercy and shall reprove me; but let not the oil of the sinner anoint my head.
- + For my prayer also shall still be against the things with which they are well pleased; their judges falling upon the rock have been swallowed up.
- + They shall hear my words, for they are sweet; as when the thickness of the earth is broken upon the ground, their bones are scattered by the side of hell.
- + But to Thee, O Lord, Lord, are mine eyes; in Thee have I put my trust, take not away my soul.
- + Keep me from the snare which they have laid for me, and the traps of the workers of iniquity.
- + Let the wicked fall into their own nets, whilst I alone escape.

- + I cried unto the Lord with my voice, with my voice unto the Lord, did I make my supplication.
- + I poured out my supplication before Him; I showed before Him my trouble.
- + When my spirit was overwhelmed within me, then Thou knewest my path.
- + In the way wherein I walked have they secretly laid a snare for me.
- + I looked on my right hand, and beheld, but there was no man that would know me.
- + Refuge failed me; no one cared for my soul.
- + I cried unto Thee, O Lord; I said: Thou art my refuge and my portion in the land of the living.
- + Attend unto my cry, for I am brought very low.
- + Deliver me from my persecutors, for they are stronger than I.

For the Resurrection in Tone Five

Verse 10. Bring my soul out of prison, that I may give thanks Thy Name.

With Thy noble Cross, O Christ, Thou hast put the devil to shame, and with Thy Resurrection Thou hast annihilated the thorn of death. Thou hast saved us, too, from the gates of death. Wherefore, do we glorify Thee, O only begotten One.

Verse 9. The righteous shall wait for me until Thou recompense me.

The Bestower of Resurrection to mankind was verily led like a lamb to slaughter. Therefore, the captains of Hades were terrified by Him, and its portals of agony were lifted; for Christ the King of glory hath entered it, saying to those in bonds, Come ye out! And to those in darkness, Be ye manifest!

Verse 8. Out of the depths have I cried to Thee, O Lord, Lord hear my voice.

The wonder is verily great; for the Creator of unseen creatures hath suffered in the flesh for His love of mankind; and the deathless One hath risen up. Come ye, therefore, O tribes of the nations, let us bow to Him in worship; for by His compassion have we been liberated from disobedience and have learned how to praise the one God in three Persons.

Verse 7. Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.

O Light that is not apprehended by eventide, we offer Thee evening worship; for Thou hast risen on the world at the completeness of time as in a mirror; and Thou didst descend to Hades and dissolved the darkness therein, revealing to the nations the light of the Resurrection. Wherefore, O Lord, Giver of light, glory to Thee.

Verse 6. If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, Lord, who shall stand? For with Thee there is forgiveness.

Let us praise with words of glorification Christ, the Element of our salvation; for by His rising from the dead He hath saved the world from falsehood, and the ranks of angels rejoiced; and the falsehood of demons hath vanished; and Adam rose up from the fall; and the authority of Diabolus was repudiated.

Verse 5. Because of Thy Name have I waited for Thee, O Lord; my soul hath waited upon Thy word, my soul hath hoped in the Lord.

When the guardian soldiers were appointed by the transgressors of the law, they were instructed by them to conceal the Resurrection of Christ; for they said to them: Take ye silver and say: Behold, when we were asleep the corpse was stolen from the tomb. But who hath ever seen or heard at any time that a corpse was stolen, especially if it were naked and embalmed, leaving its wrappings in the grave? Be ye not deceived, O Jews, but learn ye the sayings of the Prophets, and understand that this One in truth is the Savior of the world, the omnipotent One.

For the Holy Fathers in Tone Six (Having laid up all their hope**)**

Verse 4. From the morning watch until night, from the morning watch let Israel trust in the Lord.

O Philanthropic Word, boundless and indescribable, having become incarnate for our sake, the solemn assembly of the wise Fathers proclaimed Thee, that Thou art perfect God and perfect Man, complete, dual of Nature and acts, and dual also of Will, and that Thou Thyself art one in Person. Wherefore, having known Thee as one God with the Father and the Spirit we worship Thee in faith, blessing them.

Verse 3. For with the Lord there is mercy and with Him is abundant redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

O glorified ones, verily ye did refute Pyrrhus, Sergius, Honorius, Eutyches, Dioscorus, with Nestor the ugly, saving the flock of Christ from the fall of either side, proclaiming Christ aloud as dual in Nature and one in Person, manifest in acts alone. Him, therefore, we worship with the Father and the Spirit, perfect God and perfect Man, and honor you with glory.

Verse 2. Praise the Lord, all nations; praise Him, all people.

Those God-mantled blessed ones, assembled together, wisely declared that the divine act, the act of Him Who humbled Himself in our flesh, and His divine Will are uncreated, becoming fashioned to the human act and human will to escape the confusion of His Nature and the division of His Person. Wherefore, we believers honor them in annual feasts, glorifying in unison Christ Who glorified them.

Verse 1. For His mercy is great toward us, and the truth of the Lord endureth forever.

Those God-mantled Fathers have proclaimed today in concert that the uncreated Trinity is one God and one Lord, explaining to all the agreement of the simplicity of the one Nature through participation of the will, and the simplicity of the deed, and defining all as without beginning and without end. Wherefore, we glorify them, as being like to the Apostles and teaching their Gospel to all.

DOXASTICON FOR THE HOLY FATHERS IN TONE SIX

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Let us extol today those mystical trumpets of the Spirit, namely the God-mantled Fathers, who, speaking of divine things, sang in the midst of the Church a hymn of unified tones, teaching that the Trinity is One, not differing in Substance or Godhead, refuting Arius and contending for Orthodoxy, who doth ever intercede with the Lord to have mercy on our souls.

THEOTOKION FOR THE RESURRECTION IN TONE FIVE

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

The sign of the virgin bride who knew not wedlock was at one time revealed in the Red Sea; for there Moses did cleave the waters, and there Gabriel was the minister of a miracle. At that time Israel crossed the deep and their feet were not wet, and now the Virgin hath given birth to Christ without seed. The sea remained uncrossed after the passing of Israel, and the blameless one remained incorruptible after giving birth to Emmanuel. Therefore, O eternal God, Who wast before eternity, and Who didst appear as man, have mercy upon us.

THE HOLY ENTRANCE

(After the choir has finished, the following is said ALOUD.)

Deacon: Wisdom! Let us attend!

O GLADSOME LIGHT

Choir: O gladsome Light of the holy glory of the immortal, heavenly, holy and blessed Father: O Jesus Christ. Lo now that we have come to the setting of the sun, as we behold the evening light, we hymn Thee: Father, Son, and Holy Spirit, God. Meet it is for Thee at all times to be magnified by joyous voices, O Son of God and Giver of life. Wherefore the whole world doth glorify Thee.

SATURDAY PROKEIMENON IN TONE SIX

Deacon: The Evening Prokeimenon!

Choir: The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty. (ONCE)

Verse 1. The Lord is robed; He is girded with strength. (*Refrain*)

Verse 2. For He has established the world so that it shall never be moved. (*Refrain*)

Verse 3. Holiness befits Thy house, O Lord, forevermore. (*Refrain*)

THE OLD TESTAMENT PASSAGES

The First Reading

Deacon: Wisdom!

Reader: The Reading from Genesis (14:14-20).

Deacon: Let us attend!

Reader: When Abram heard that Lot his nephew had been taken captive, he numbered his own home-born servants 318, and pursued after them to Dan. And he fell upon them at night, he and his servants who were with him, and he smote them and pursued them as far as Chobal, which is on the left of Damascus. And he recovered all the cavalry of Sodom, and he recovered Lot his nephew, and all his possessions, and the women and the people. And the king of Sodom went out to meet him, after he returned from the slaughter of Chodollogomor, and the kings with him, to the valley of Saby; this was the king's dale. And Melchisedek, king of Salem, brought forth bread and wine, and he was the priest of the Most High God. And he blessed Abram, and said: Blessed be Abram of the Most High God, Who made heaven and earth, and blessed be the Most High God, Who delivered thine enemies into thy hand.

The Second Reading

Deacon: Wisdom!

Reader: The Reading from Deuteronomy (1:8-11, 15-17).

Deacon: Let us attend!

Reader: Thus said Moses to the sons of Israel: Behold, I have delivered the land before you; go in and inherit the land, which the Lord swore to your fathers Abraham and Isaac and Jacob, to give it to them and to their seed after them. And I spake to you at that time, saying: I shall not be able to bear you by myself. The Lord your God hath multiplied you, and behold, ye are today as the stars of heaven for multitude. The Lord God of your fathers add to you a thousand-fold more than ye are, and bless you as He hath spoken to you. So I took of you wise and understanding and prudent men, and I set them to rule over you as rulers of thousands, and rulers of hundreds, and rulers of tens, and instructors for your judges. And I commanded your judges at that time, saying: Hear causes between your brethren, and judge justly between a man and his brother, and the stranger that is with him. Thou shalt not have respect to persons in judgment, thou shalt judge small and great equally; thou shalt not shrink from before the person of a man, for the judgment is God's.

The Third Reading

Deacon: Wisdom!

Reader: The Reading from Deuteronomy (10:14-21).

Deacon: Let us attend!

Reader: Thus said Moses to the sons of Israel: Behold, the heaven, and the Heaven of heaven, belong to the Lord thy God, the earth and all things that are therein. Yet the Lord chose your fathers to love them, and above all nations, as at this day He chose you out of their seed after them. Therefore, ye shall circumcise the hardness of your heart, and ye shall not harden your neck. For the Lord our God, He is God of gods, and Lord of lords, the great, and strong, and terrible God, Who doth not respect persons, nor will He by any means accept a bribe; executing judgment for the stranger and orphan and widow, and He loveth the stranger to give him food and raiment. Thou shalt fear the Lord thy God, and serve Him, and shalt cleave to Him, and shalt swear by His Name. He is thy boast, and He is thy God, Who hath wrought for thee these great and glorious things, which thine eyes have seen.

THE LITANY OF FERVENT SUPPLICATION

Deacon: Let us say with our whole soul and with our whole mind, let us say.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: O Lord Almighty, the God of our Fathers, we pray Thee, hear and have mercy.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hear and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for all pious and Orthodox Christians.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for our father and Metropolitan N. and our Bishop N.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for our brethren: the priests, hieromonks, deacons, hierodeacons, and monastics, and all our brotherhood in Christ.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation and visitation and pardon and remission of sins for (the servants of God, [Names], and) all Orthodox Christians of true worship, who live and dwell in this community.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church and (for the departed servants of God, [Names], and) all our fathers and brethren, the Orthodox departed this life before us, who here and in all the world lie asleep in the Lord.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable temple, those who serve and those who sing, and for all the people here present, who await Thy great and rich mercy.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Priest: For Thou art a merciful God and lovest mankind, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

THE EVENING PRAYER

People: Vouchsafe, O Lord, to keep us this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Thy Name forever. Amen.

Let Thy mercy be upon us, O Lord, even as we have set our hope on Thee. Blessed art Thou, O Lord; teach me Thy statutes. Blessed art Thou, O Master; make me to understand Thy statutes. Blessed art Thou, O Holy One; enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endureth forever. O despise not the works of Thy hands. To Thee belongeth worship, to Thee belongeth praise, to Thee belongeth glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

THE LITANY OF SUPPLICATION

Deacon: Let us complete our evening prayer unto the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: That the whole evening may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: Pardon and forgiveness of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: All things good and profitable for our souls and peace for the world, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: A Christian ending to our life, painless, blameless, peaceful, and a good defense before the fearful judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the Saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For Thou art a good God and lovest mankind, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

THE PEACE

Priest: Peace be to all.

Choir: And to thy spirit.

Deacon: Let us bow our heads unto the Lord.

Choir: To Thee, O Lord.

- *All bow their heads as the priest says the following prayer:*

Priest: O Lord our God, Who didst bow the heavens and come down for the salvation of mankind: Look upon Thy servants and Thine inheritance; for unto Thee, the fearful Judge Who yet lovest mankind, have Thy servants bowed their heads and submissively inclined their necks, awaiting not help from men but entreating Thy mercy and looking confidently for Thy salvation. Guard them at all times, both during this present evening

and in the approaching night, from every foe, from all adverse powers of the devil, and from vain thoughts and from evil imaginations.

Blessed and glorified be the might of Thy kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

APOSTICHA FOR THE RESURRECTION IN TONE FIVE

O Christ Savior, Who didst become incarnate without leaving heaven, Thee do we magnify with the voices of song; for Thou didst accept the Cross and death for the sake of our human race; for Thou art the Lord, the Lover of mankind. Thou didst demolish the gates of Hades, rising on the third day, and saving our souls.

Verse 1. The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty. The Lord is robed; He is girded with strength.

Thy side being stabbed, O Giver of life, didst nevertheless overflow for all with springs of forgiveness, life, and salvation. And accepting death in the flesh, Thou didst bestow on us deathlessness. And dwelling in a tomb, Thou didst free us and raise us in glory with Thee, since Thou art God. Wherefore, do we exclaim to Thee, O Lord, Lover of mankind, glory to Thee.

Verse 2. For He has established the world so that it shall never be moved.

Wonderful is Thy Crucifixion and Thy descent to Hades, O Lord, Lover of mankind; for Thou didst lead it captive, since Thou art God, raising with Thee in glory those who of old had been chained. Thou didst open to them paradise and didst make them worthy to enjoy it. Grant us, therefore, forgiveness of sins, Who glorify Thy third-day Resurrection, and prepare us for dwellings in paradise, since Thou art compassionate.

Verse 3. Holiness befits Thy house, O Lord, forevermore.

O Thou Who, for our sake, didst submit to sufferings in the flesh, and Who didst rise from the dead in three days, heal the sufferings of our bodies and lift us up from our heavy sins, O Lover of mankind, and save us.

DOXASTICON FOR HOLY FATHERS IN TONE THREE

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Ye have become, O Holy Fathers, conscientious keepers of the Apostolic traditions; for, having believed in the consubstantiality of the Holy Trinity with Orthodox opinion, ye did refute the blasphemy of Arius in council. Then, after rebuking Macedonius, the combater against the Spirit, ye destroyed Nestor, Eutyches, Dioscorus, Sabellius and Severus, the headless one. Wherefore, we implore ye to seek for us deliverance from their error, and that our life be kept blameless in faith from every pollution.

THEOTOKION FOR THE RESURRECTION IN TONE THREE

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Thou didst verily conceive by the Holy Spirit, without human seed, at the pleasure of the Father, the Son of God, begotten of the Father before eternity without mother. Thou didst give birth to Him in the flesh coming of thee, for our sake, without father. Wherefore, cease not to intercede that He may deliver our souls from affliction.

THE HYMN OF ST. SIMEON THE GOD-RECEIVER

Choir: Lord, now lettest thou Thy servant depart in peace, according to Thy word; for mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared before the face of all people, a light to lighten the Gentiles and the glory of Thy people Israel.

THE TRISAGION PRAYERS

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (THRICE)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy God, visit and heal our infirmities for Thy Name's sake.

Lord, have mercy. (THRICE)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For Thine is the kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE FIVE

Let us believers praise and worship the Word; coeternal with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation. For, He took pleasure in ascending the Cross in the flesh to suffer death; and to raise the dead by His glorious Resurrection.

APOLYTIKION OF THE HOLY FATHERS IN TONE EIGHT

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Thou, O Christ, art our God of exceeding praise Who didst establish our Holy Fathers as luminous stars upon earth, and through them didst guide us unto the true Faith, O most merciful One, glory to Thee.

RESURRECTIONAL THEOTOKION IN TONE EIGHT

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Thou Who for our sake wast born of a Virgin, and didst suffer crucifixion, O good One, and didst despoil death through death, and as God didst reveal Resurrection. Despise not those Whom Thou hast created with Thine own hand, show forth Thy love for mankind, O merciful One. Accept the intercessions of Thy mother, the Theotokos for us, and save Thy despairing people, O our Savior.

THE DISMISSAL

Deacon: Wisdom!

Choir: Father, bless!

Priest: Christ our God, the Existing One, is blessed, always, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen. Preserve, O God, the holy Orthodox faith and all Orthodox Christians, unto ages of ages. Amen.

Priest: Most holy Theotokos, save us.

Choir: More honorable than the Cherubim, and more glorious beyond compare than the Seraphim, thou who without corruption bearest God the Word and art truly Theotokos: we magnify thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ our God and our hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen. Lord, have mercy (*thrice*). Father, bless.

Priest: May He Who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-immaculate and all-blameless holy Mother; etc.

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us and save us.

Choir: Amen.